





# La carta de Hitler a Pétain

BERLIN.—El Führer ha dirigido al jefe del Estado francés, mariscal Pétain, la siguiente carta, que ha sido dada a la publicidad por Radio París.

«Señor mariscal: Desde el día en que el destino me llamó para dirigir a mi pueblo me he esforzado sinceramente por conseguir el mejor estado de relaciones con Francia, aun cuando fuera a costa de grandes sacrificios por parte de Alemania. Si estos intentos han resultado vanos no tengo yo la culpa. Las declaraciones de guerra hechas el 3 de septiembre de 1939 por Inglaterra y Francia contra Alemania han afectado a mí y a mi pueblo más profundamente que a Inglaterra o Francia, que carecían de razón plausible para declarar tal guerra. La rauda campaña que tan desgraciado final tuvo para Francia no me hizo desistir de mi proyecto de conseguir una mejor solidaridad europea. Por esta razón no he incluido en las condiciones del armisticio lo que hubiera podido estar en contradicción con la finalidad anunciada en mi preámbulo. Por esta razón Alemania no utilizó la debilidad de Francia en aquellos momentos para hacerla objeto de un «chantaje», sino simplemente se limitó a asegurarse el triunfo basándose en la garantía de que el armisticio no sería un episodio pasajero, sino un fin práctico de la guerra; que no fuera motivo para una agravación de la situación militar del Reich en el caso de que la lucha se prolongase por la intransigencia de la antigua aliada de Francia. Alemania no hizo ninguna reivindicación en esta época por lo que concierne a la flota francesa, y no se entrometió en los asuntos de su imperio colonial.

Pero Inglaterra y Norteamérica han comenzado a atacar los territorios y colonias francesas del norte y occidente de África. Pero Francia no se encuentra en condiciones de oponer larga resistencia a esta agresión. Tampoco Alemania e Italia pueden asistir inactivas al hecho de que el Tratado de armisticio evolucione de tal manera que a la larga se aice contra ellas mismas. La observación exacta de los movimientos de los transportes angloamericanos, así como un cierto número de informaciones de las que no se puede dudar en modo alguno, han hecho saber a los Gobiernos alemán e italiano que los próximos objetivos que tienen americanos e ingleses es la invasión de Córcega y sur de Francia.

De este modo las condiciones y las bases del Tratado de armisticio han sido minadas sin que Alemania e Italia hayan provocado este cambio de circunstancias. Los Gobiernos alemán e italiano se han puesto de acuerdo en presencia de tal estado de cosas y han adoptado inmediatamente las medidas oportunas para oponerse eficazmente a la continuación de los atentados angloamericanos. Tengo el honor, señor mariscal, de anunciarlos, lamentándolo, que en presencia de estos hechos me he esforzado en prevenir el peligro que os amenaza, ordenando de acuerdo con el Gobierno de Italia, la ocupación, a través de Francia, de la costa mediterránea lo más rápidamente posible. Asimismo, las fuerzas alemanas participarán en la defensa de Córcega contra la amenaza de agresión angloamericana. Me he visto obligado a adoptar esta actitud ante la de un general francés

que fingiendo una enfermedad, y aprovechando las facilidades que con tal motivo se le dieron, y en contra de lo prometido bajo su palabra de honor, se ha puesto resueltamente al lado de las fuerzas angloamericanas, no sólo contra Alemania, sino también contra su propio país.

Os anuncio, en consecuencia, señor mariscal, que las operaciones no se dirigen contra vos Jefe del Estado y venerado soldado francés de la Gran Guerra, o contra el Gobierno francés que desea la paz y no quiere que su Patria sea nuevamente teatro de guerra. Deseo asimismo hacerlos saber que la acción de las tropas alemanas no se dirige contra las fuerzas armadas francesas, pues conservo aún la esperanza de poder luchar un día junto con el ejército francés para defender juntos la independencia de Europa. La entrada de las tropas alemanas no se dirige tampoco contra la administración francesa, que yo espero continuará desempeñando su misión como en el pasado, ya que nuestra voluntad es únicamente evitar que los acontecimientos que hoy se desarrollan en África del Norte se extiendan a la costa meridional francesa. Me siento responsable ante mi pueblo y en un sentido más amplio ante Europa y por ello procuro prevenir acontecimientos, ya que el envolver a Europa en una nueva guerra no podría conducir más que al aniquilamiento de todos los Estados del Continente y de la civilización europea. Además quiero aseguráros, señor mariscal, que en el momento en que la situación en el Mediterráneo mejora hasta el punto de que no sea ya previsible peligro alguno para los intereses del Reich precisados en el tratado de armisticio, las tropas alemanas serán retiradas tras la línea de demarcación.

Finalmente deseo también asegurar, señor mariscal, que usted y su Gobierno pueden desplazarse desde este momento libremente por toda Francia, dado que yo, en otro tiempo, me opuse al traslado del Gobierno a Versalles, porque temí que la propaganda enemiga hubiera pretendido que usted, señor mariscal, y su Gobierno habíais sido privados de vuestra libertad y, por consiguiente, del desempeño de vuestras funciones. Después que Alemania e Italia se han visto obligadas, por los acontecimientos citados, a oponerse a la invasión angloamericana que nos amenaza, para proteger los intereses establecidos por Tratados de armisticio, y ocupando, por consiguiente, las fronteras del resto de Francia, ya no existe motivo alguno para que el Gobierno francés permanezca en Vichy. Quisiera aprovechar este momento para notificaros la inexistencia de las reservas formuladas hasta la fecha. Me hago cargo de lo mucho que os afectará la suerte de vuestro país. Pero séame permitido rogaros que piense en la suerte de mi propio pueblo, que desde hace años tiene que sufrir una guerra impuesta sin culpa propia, y que sólo la necesidad más urgente le ha forzado a tomar la decisión más arriba notificada.

Espero que no habrá nuevas efusiones de sangre entre Francia y Alemania, si no que, por el contrario, esta medida contra las perturbaciones extrac continentales de la paz permitan llegar a la aproximación de los pueblos europeos. Alemania se halla, por tanto, decidida, siempre

que fuera posible, a defender junto a los soldados franceses las fronteras de vuestro país y, por consiguiente, as fronteras de la cultura y de la civilización europeas. Las tropas alemanas harán todo lo que esté en sus manos para servir este fin por su conducta y actitud frente al pueblo francés y sus soldados. Sin embargo, quisiera rogaros aún, señor mariscal, que también el Gobierno francés haga en esta hora todo lo necesario para eliminar tensiones y para garantizar un desarrollo sin incidentes de la medida adoptada, necesaria también para los intereses de Francia.

Con la expresión de mi profundo respeto, quedo de usted, señor mariscal (firmado), *Adolfo Hitler*.

## Dirección General de Seguridad

# Detención de dos marxistas criminales

La brigada político-social ha practicado un importante servicio al proceder a la detención de Gil Tenaguillo Muñoz, individuo de significativa actuación extremista en el pueblo de Santa Cruz del Valle (Avila).

Desde el día 19 de julio de 1936, en que empezó a actuar a las órdenes del comité local, hasta la terminación de la guerra, participó en infinidad de hechos salientes por los que ha sido denunciado, habiéndose comprobado de momento su directa participación en tres asesinatos, que por la forma y circunstancias en que tuvieron lugar denotan la perversidad de los individuos que los cometieron.

El 6 de agosto detuvieron en un pueblo próximo al capitán del Cuerpo de Laválidos don Segundo Rodríguez Rodríguez, al que asesinaron disparando el Tenaguillo una pistola contra el señor Rodríguez y haciendo lo propio los otros dos que le acompañaban, hasta que le dieron muerte, pero no satisfechos, uno de ellos le machacó la cabeza con una piedra de gran tamaño, operación que volvieron a repetir el Tenaguillo y el otro sujeto. Luego le despojaron de sus prendas, apoderándose de 500 pesetas, con las que festejaron el asesinato en la Casa del Pueblo.

Dos días después se dedicaron a perseguir a las personas de derechas que habían huido al campo, y con los fusiles que llevaban daban grandes batidas. En una de éstas fueron asesinados dos hermanos apellido Villacastán, por el solo hecho de vivir en posición desahogada, haciéndoles varios disparos a distancia de los que cayeron mortalmente heridos. A uno de ellos, que llevaba un anillo, le fué cortado el dedo por el Tenaguillo, por no habérselo podido sacar. Además de todos estos hechos que quedan relatados, cometió infinidad de saqueos y detenciones.

# HERNIADOS

El aparato PROPULSOR AUTOMÁTICO HERNIOL se construye para cada caso de hernia, sin tirante bajo nalga y siempre bajo prescripción facultativa. Los herniados a quienes interese nuestro aparato, pueden acudir en Avila, solo el día 18, en el consultorio del doctor don Juan Muñoz (Médico forense), calle Gimena Bázquez, 3, quien reconocerá y prescribirá el aparato HERNIOL adecuado a su hernia, siguiendo las indicaciones convenientes. Avda. José Antonio, 536. Barcelona. (Censura Sanitaria núm. 1.862).

# En la frontera de LIBIA y EGIPTO hay lucha muy intensa Combates en SOLLUM y ALFAYA

## Parte alemán

BERLIN, 12.—Del comunicado oficial:

En África del Norte, las tropas germanoitalianas se encuentran en la región de la frontera libio egipcia y se libran duros combates contra fuertes formaciones blindadas del adversario. Aviones de caza alemanes han derribado cinco aparatos británicos.—EFE.

## Parte italiano

ROMA, 12.—Comunicado de guerra italiano.

«Para defender la costa meridional de Francia de los intentos de desembarco angloamericano, ayer las tropas del cuarto ejército entraron en la Francia no ocupada y alcanzaron el Ródano después de haber rebasado Niza. La actitud de la población es tranquila. Al mismo tiempo, destacamentos blindados, después de haber efectuado dos desembarcos simultáneos al norte y al sur de Córcega, procedieron a la ocupación de la isla. También en Córcega la población conserva absoluta tranquilidad.

En la línea fronteriza entre Libia y Egipto, el enemigo atacó intensamente con arreglos a los planes establecidos. Se hallan en curso duros combates. Cinco aparatos fueron derribados por los cazas alemanes.—EFE.

## Comunicado británico

EL CAIRO, 12.—Comunicado conjunto del Cuartel general británico del Oriente Medio:

«El octavo ejército continúa la persecución de los restos del ejército blindado enemigo, que continúa su retirada en territorio de Cirenaica. Tobruk ha sido el objetivo de nuestros bombardeos durante la noche del martes. La aviación enemiga, sorprendida por la rapidez del avance de nuestras formaciones terrestres, se ha visto obligada a aceptar combate. Veintitrés aviones del Eje, de ellos seis por lo menos, eran grandes aviones de transporte de tropas, fueron derribados. La aviación de bombardeo actuó con éxito contra las concentraciones de vehículos enemigos entre Bardia y Gambut, así como en los alrededores de Tobruk.—EFE.

## Fuerzas del Eje rompen el cerco

BERLIN, 12.—El jueves a mediodía se comunica que en la zona al

## GRAN OCASION

Por no poder atenderlo, en inmejorables condiciones se traspasa negocio pequeño, buen rendimiento y sitio céntrico. Dirigirse: Luis Benito, Plaza de Santa Teresa, 5, entresuelo.

Visite usted en Madrid la PELETERIA de ENRIQUE MOLINA, donde encontrará los abrigos de pieles más modernos, en colores gris, gris perla, oro y negro azabache. Mayor, número 4, piso principal. Teléfono 25834. Madrid.

naturalmente, no conseguían y si solamente salir defraudados abonando cantidades importantes por las supuestas gestiones que realizara, que nunca llegaron a tener efectividad.

Recientemente ha sido sorprendido cuando llevaba a cabo uno de estos negocios por el que había de cobrar diez mil pesetas.

Con las diligencias instruidas al efecto, ha sido puesto a disposición de la autoridad competente, pasando a presencia judicial don Ignacio Díaz de Aguilar, que en distintas ocasiones facilitaba clientes al anterior recibiendo algunos beneficios por tales servicios.

## Procurador que engañaba a sus clientes

Funcionarios de la Brigada político-social han descubierto las turbias actividades a que se dedicaba don Manuel Córdón de Roa, procurador, que prevaliéndose de la facilidad que le proporcionaba su profesión y con el pretexto de ejercer determinadas influencias en tribunales de justicia, exigía de las soperas que se presentaban en su consulta, aparte de sus honorarios, cantidades considerables para gestionar la libertad de encartados por diferentes hechos, pues hasta individuos incurridos en la ley de Represión contra la Masonería y comunismo, acudían buscando su protección, que,

sur de Marsa Matruh se han reunido importantes formaciones alemanas e italianas que habían sido cercadas por las tropas inglesas. Después de haberse realizado la unión, las formaciones germanoitalianas opusieron eficaz resistencia a las fuerzas británicas que las seguían. Los ingleses, después de haber sufrido graves pérdidas, se alejaron en dirección al sur del desierto africano, donde a consecuencia del deplorable estado de las carreteras quedaron detenidos en el fango que se habían formado por las ininterrumpidas lluvias.—EFE.

## Combates en Sollum y Alfaya

BERLIN, 12.—Las operaciones de las divisiones germanoitalianas en la región fronteriza de Egipto prosiguen con arreglo a los planes establecidos, según se informa en Berlín autorizadamente. Actualmente los combates se libran en el sector de Sollum y el desfiladero de Alfaya. El cuerpo africano alemán lucha al lado de las divisiones italianas, en operaciones defensivas muy duras, que prosiguen con éxito. Los británicos intentaron cercar a las fuerzas de Rommel, pero no lo lograron. Rommel ha logrado imponer al adversario el campo de batalla que es para él más favorable.—EFE.

SE ADMITEN 900 ovejas para pastar en buena hierva.—Dehesa Robledosa, junto al Tietar.—Razón: Martín Jiménez, en Solana del Río-almir (Avila).

## 59 expedientes de comerciantes desaprensivos en Bilbao

BILBAO.—La Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes ha dado traslado a la Fiscalía de Tasas de los expedientes iniciados contra 59 comerciantes de ultramarinos de Bilbao por falseamiento de cupones e irregularidades cometidas en las liquidaciones presentadas, sin perjuicio de las sanciones gubernativas que se les imponga y de la responsabilidad criminal a deducir por los Tribunales ordinarios.—(Cifra).

Sánchez Prieto  
MEDICO;  
Piel-Venero-Sifilis

Aparatos ortopédicos  
**Ortoprot**  
Doctor Baeza  
Fuentes, 15.—MADRID  
Censura sanitaria número 1.436

APRENDA a ESCRIBIR a máquina sin mirar al teclado  
Clases de Mecanografía sobre máquinas Underwood, con teclado universal. Indicado para oposiciones  
**Alonso y Reig**  
Duque de Alba, 6. Teléfono 369  
AVILA

APRENDA CONTABILIDAD-POR CORRESPONDENCIA por un coste módico, utilizando sus ratos libres, se hará rápidamente tenedor de libros y conseguirá un empleo bien retribuido. Centenares de alumnos satisfechos prueban la excelencia de nuestro método único. Pida folleto, condiciones y detalles gratis.  
ACADEMIA C.C.C. Centenario, 6. SAN SEBASTIAN

GRANDES EXISTENCIAS Y VARIADO SURTIDO DE

ARADOS DE NORIAS DE PRENSAS DE TRILLADORAS DE AVENTADORAS DE GALZOS Y BUJES DE EN LA FUNDICION DE

ALAEJOS



Contra la sarna, aplicando la pomada en las manos. Evita enormes molestias y gastos.

Censura Sanitaria núm. 1.121

